זון אויפגאנג — 4.18.
זון אונטערגאנג — 8.37

די איינציקע אידישע
צייטונג
אין מערב קאנאדע
עטאבלירט אין 1910
דערשיינט
יעדן טאג

דאס אידישע וואָרט

THE ISRAELITE PRESS

THE GATEWAY OF THE WEST

וועטער:
קיל, רעגן

The Only Jewish Newspaper in Western Canada Established 1910. Published DAILY

Vol. 20, No. 117. Winnipeg, Thur. June 12, 1930. Published daily except Saturday and Sunday. דערשיינט יעדן טאג חוץ שבת און זונטאג

דאנערשטאג טז׳ סיון, תר״ץ.

THE NEW YORK PUBLIC LIBRARY
JUN 18 1930
ASTOR, LENOX AND TILDEN FOUNDATIONS

צוויי גרייסצייטיקע גרויסע שריפות אין וועסטאָן געגנט רודערן אויף ווייניפעג אינמיטן נאכט

פייער בריגאדעס פון גאנצער שטאָט און הונדערטער פרייוויליקע בירגער קעמפן מיט שריפות א גאנצע נאכט

ערשטע שריפה ברעכט אויס אין וועטקרעפט שאפס, און צווייטע — א האלבן מייל ווייטער, ביי קאלעדאניא באקס קאמפאני. — אויל טענקס דערביי עקספלאדירן מיט א שרעקלאכן קראך. — שטארקער ווינט טראגט די פונקען אויף א האלבן מייל, שטעלנדיק אין געפאר דעם גאנצן געגנט. — פרימארגנדיקער רעגן העלפט ארויס די פייערלעשער. — מען גלויבט אז עס איז די ארבעט פון אונטערצינדער

די שרעק אנווארפנדיקע פייעריי פון די פייערלעשער מאָטארן האט אויפגעוועקט א גרויסן טייל פון ווייניפעגער בירגער נעכטן ביינאכט, ווען די פייער־ברי־גאדעס פון אלע טיילן פון שטאָט, צוזאמען מיט פון הונדערטער פרייוויליקע בירגער, זיינען מאביליזירט געווארן צו באקעמפן צוויי גרויסע שריפות אין דעם אינדוסט־ריעלן געגנט פון וועסטאָן. די שריפות, גלויבט מען, זיינען געווען אונטערגעצונ־דענע, — אמוויייניקסטנס ווען דער צוויי־טער פון זיי איז מען גאנץ זיכער, אז זי איז די ארבעט פון אונטערצינדער.

דער טרוקענער וועטער און דער שטאר־קער ווינט וואס האט געבלאָזן האבן דעם קאמף געמאכט זייער שווער און געפער־לאָך, באזונדערס ווען דאס פייער האט דערגרייכט די ריזיקע רעזערוואארן פון דער פריירי סיטיס אויל קא. און דער ברי־טיש אמעריקען אויל קא., אויף ווייל־אר דאור. די פונקען זיינען צעטראגן געווארן א האלבן מייל ווייט, און מאמענטווייז האט אויסגעזעען, אז דער גאנצער טייל פון שטאָט, אויף א גרויסן שטח, וועט פארוואנדלט ווערן אין א ניהנום. ערשט צום פרימארגן צו האט אנגעהויבן גיסן א רעגן, וואס איז געווארן אלץ שטארקער און שטארקער, און ער האט אפשר גערא־טעוועט דעם טייל פון שטאָט, וואו עס געפינען זיך א סך ווייניפענער אינדוסטרי־עס און ארבעטער וואוינונגען, פון פאר־ניכטונג.

דער ערשטער אלארם

דער ערשטער פייער־אלארם איז גע־געבן געווארן 11.35 פאר האלבע נאכט, ווען מען האט דערזעען פלאמען ארויס־שפרן פון די וועסטקרעפט שאפס (א פאבריק וואו עס ארבעטן וועטערענען), מירטל סט. און ווייניפעג עוועניו. דאס פייער האט שנעל אומגעגאפט די נעבייר־דעס, און פייערלעשער ברינגאדעס זיינען ארויסגעלופן געווארן איינע נאך דער צווייטער. איידער אבער מען האט זיך פאראוועט מיט דער שריפה, האט זיך באר־וויזן נאך א שריפה, ניט ווייט פון דארטן.

די קאלעדאניא באקס קאמפאני, קלים־טאן סט. און נאטר־דיים עוועניו, א האלבן מייל ווייטער, איז געשטאנען אין פלאמען באלד האט זיך א טייל פון די פייער־לעשער א לאָז געמאן אהין. דערווייל איז ווייניפעג שוין געווען וואך, און טויזנטער מענשן פון אלע טיילן פון שטאָט זיינען געקומען צו לויפן אויף זייערע אוטאָמאָ־ביל. הונדערטער האבן זיך פרייוויליק אנגעשלאָסן אין די פייער ברינגאדעס און האבן פיל ארויסגעהאלפן אין זייער ארבעט.

פייער דערגרייכט אויל רעזער־וואארן

די לייכט ברענענדיקע מאטעריאלן דאָ האבן געברענט מיט א העלישן פייער, און ס׳האבן ניט געהאלפן די טייכן וואסער געגאסן אויף די פלאמען. דערווייל האט זיך דאס פייער דורך פונקען און ברענענ־דיקע גראז דערטראגן צו די רעזערוואר־ארן פון דער פריירי סיטי אויל קא. און דעם ווערהויז פון בריטיש אמעריקאן אויל קאמפאני.

דער גאנצער געגנט איז דאָ איצט גע־שטאנען אין פלאמען. ארום דריי אזיינער פארטאָג האט זיך דערהערט א שרעקלאָ־כער קראך, וואס האט אויפגעטרייסלט דעם גאנצן געגנט. צוויי רעזערוואארן האבן עקספלאָדירט, און די פלאמען האבן זיך געטראָגן צום הימל.

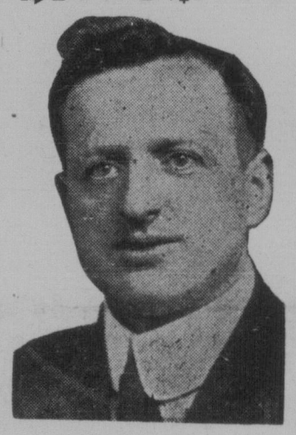
דער גאנצער אומגעגנט איז אויפגעצי־טערט געווארן. די איינוואוינער פון די הייזער ארום זיינען געלאָפן אין שרעק. די פונקען זיינען געפלויגן אויף א שטח פון א האלבן מייל אויף די טרוקענע דעבער, שטעלנדיק דעם גאנצן געגנט אין געפאר. איינוואוינער זיינען געשטאנען מיט וואס־סער־קישקעס און מיט עמערס, לעשנדיק די פונקען.

א צאָל דעכער פון ארומיקע שאפס האבן זיך שפעטער אנגעבאפט, און די לאגע איז געווען זייער א קריטישע. ארום 4 אזיי־גער האט אנגעהויבן רעגענען, און דאס האט אפשר גערעטעוועט די לאגע. ארום 4.30 איז שוין דאס פייער געווען אונטער קאנטראָל.

קיין לעבנס פארלוסטן זיינען צום גליק ניט באריכטעט געווארן, כאטש די לאגע איז א סך מאָל געווען זייער א געפערלאָ־כע פאר די פראָפעסיאָנעלע און פאר די פרייוויליקע פייערלעשער.

—(::)—

א. א. היפס נאָמינירט פאר נאָרט ווייניפעג



א. א. היפס

א. א. היפס, אידישער ארבעטער פאר־שטייער פון נאָרט ווייניפעג אין די לעצטע צוויי פארלאמענטן, איז לעצטן אונטן נאָ־מינירט געווארן פון דער ארבעטער פאר־טיי פאר א קאנדידאט אין די אלגעמיינע וואלן וואס וועלן דורכגעפירט ווערן יו־לי 28טן. די נאָמינאציע איז געווען אן איינשטימיקע.

מר. היפס האט גערעדט וועגן די אויס־טוען פון דער ארבעטער גרופּע אין פאר־לאמענט, באאונענדיק באזונדערס דעם געזעץ פון עלטער פענסיע וואס זי האט אויסגעקעמפט. ער האט אויך גערעדט וועגן דעם קאמף וואס ער און זיינע חברים פירן אָן פאר ארבעטסלאָזיקייט פארזי־כערונג.

—(::)—

„פאָלקסצייטונג" קאָנפיסקירט פאר נוגע בכבוד זיין דעם אי־טאליענישן פארטרעטער

וואַרשע, יוני 12 (איטא). — נעכטיקע אויסגאבע פון „פאָלקסצייטונג", אָרגאן פון „בונד", איז קאָנפיסקירט געווארן פון דער מאכט פאר דרוקן אן ארטיקל צום אָנ־דיינק פון׳ם סאָציאליסטישן פירער פון איטאליע, מאטעאטי, וועלכער איז דער־מארדעט געווארן פון פאשיסטן מיט זעקס יאָר צוריק.

דער ארטיקל האט אויף א שארפן אופן אטאקירט דעם איטאליענישן אויסערן מיניסטער גראנדי, וועלכער געפינט זיך איצט אויף א באזוך אין פוילן.

ווען די אויסגאבע איז קאָנפיסקירט גע־ווארן האבן די וואַרשעווער בונדיסטן ארויסגעלאָזן א בלעטל אין אידיש און אין פוילישן, דערציילנדיק די געשיכטע פון מאטעאטיס מאָרד דורך די פאשיסטן.

—(::)—

באשטימונג פון גאָווער־נאָר פאר אוסטראליע אָפּגעלייגט

סידני, אוסטראליע, יוני 12. — ווי די היגע „איווניינג ניוס" מעלדעט, איז די פראגע פון באשטימען א נייעם גאָ־ווערנאָר דזשענעראל פאר אוסטראליע אָפּגעלייגט געווארן ביז פרעמיער סקאָ־לין וועט זיין אין לאָנדאָן צו דער אימ־פעריאלער קאָנפערענץ, אין אקטאָבער.

די צייטונג גיט צו, אז די ארבעטער רעגירונג פון פרעמיער סקאלין ארבעט זייער שטארק פאר דעם, אז סער אייזעק אייזעקס, ריכטער פון הויכן געריכט פון אוסטראליע (א איד זאָ לבאשטימט ווע־רען צו דעם הויכן פאסטן.

יוליוס מאניז קאָן ניט צוואמענשטעלן קאָאַלי־ציע רעגירונג

בוקארעסט, יוני 12. — א פארזוך פון עקס־פרעמיער דר. יוליוס מאניז, פירער פון דער פויערס פארטיי, צוזאמען צו שטעלן אויף דעם וואונש פון קעניג קאָ־ראָל א קאָאַליציע רעגירונג, איז דורכגע־פאלן, ווייל די פויערס פירער האבן ניט געוואלט איינשליסן מ. מאנאילעסקו אינ׳ם קאבינעט, ווי דער קעניג האט פארלאנגט.

—(::)—

קלאנג פילם פון ארץ־ישראל געמאכט פון פאראמאונט קאָ.

ווי עס ווערט געמעלדעט צום היגן ציוניסטישן אָפּיס, איז עס דער קרן־היסוד פארוואלטונג געלונגען צו באוועגן די אמעריקאנער פאראמאונט קאָ. צו נעמען א רייע קלאנג בילדער פונ׳ם אר־דישן לעבן אין ארץ־ישראל. ארום 600 מעטער איז געווען געווארן און וועט געצייגט ווערן מיט פאראמאונט נייעס איבער׳ן גאנצן לאנד. דאס וועט אנב־זיין דאס ערשטע מאָל, וואס די העברייר־אישע שפראך וועט געהערט ווערן פון א קלאנג־פילם.

אינ׳ם בילד זיינען דאָ א סך אינטע־רעסאנטע און פייערלאכע מאָמענטן, ווי די עפענונג פון דער נאציאָנאלער ביב־ליאָטעק אויפ׳ן הר־הזיתים און די יר־דעס פון דר. מאגנעס און לארד טשענס־לאָר; א יוגנט פייערונג אין תל־אביב, מיט א פראָגראם פון מוזיק, טענץ, פאָלקס־געזאנג און כאָר געזאנג, ספּארט איינשטעלונגען און א. וו.

—(::)—

הדסה אָרגאניזאציאָנס קאָמפּיין דארף פארענדיקט ווערן אין יוני

מרס. ריידי, וויצע־פּרעזידענטן פון קאנאדער הדסה, בעט אונז דערמאָנען די מערב טשאפטערס וואס האבן נאָך ניט דורכגעפירט זייער יערלאכן אָרגאַ־ניזאציאָנס קאמפּיין, אז זיי זאָלן גלייך צוטרעטן צו דער ארבעט. דער קאמפּיין מוז פארענדיקט ווערן אין יוני, כדי צו שאפן א פאראייניקטן הדסה פראָנט פאר דער ארבעט וואס וועט זיך אָנפאנגען מיט׳ן אָנקוף פונ׳ם נייעם סעזאָן.

—(::)—

90־יאָריקער אידישער ריכטער געשטאָרבן

פיטסבורג, יוני 12 (איטא).— ריכטער קאָנגסטער יורוסט אין פענסילוואניא נאָך ריכטער אָליווער וועגדעל האלמס, וועלכער איז דער עלטסטער אין לאנד, איז דאָ נעכטן געשטאָרבן פון א הארץ־אטאקע אין עלטער פון 90 יאָר.

ריכטער קאָהען איז געבאָרן געווארן אין פילמוט, ענגלאנד, נאָוועמבער 29טן, 1840 און איז געקומען אין די פאראייי־ניקטע שטאטן אין יאָר 1859.

—(::)—

קאָנסערוואטיווער קאנדידאט פון סאוט־צענטער

וו. וו. קענדי, דעמאָקראט אין פארלא־מענט, איז לעצטן אונטן נאָמינירט גע־ווארן פון א קאָנסערוואטיווער קאָנווענ־שן פאר קאנדידאט פון סאוט־צענטער ווייניפעג. ער איז דערווייל געווארן קעגן נעגערל קעטשען, וועלכער איז אויך גע־ווען נאָמינירט געווארן.

פראנצויזישער פאָרשטייער ביי מאנדאטן קאָ־מיסיע פרעגט למאי ענגלאנד צאָלט געהאלט דעם מופטי, וואס איז א געוועזענער פארברעכער

(ספּעציעלע טעלעגראמעס צו „דאס אידישע וואָרט" פון „איטא")

פאריז, יוני 12 (איטא). — די היגע פרעסע באריכטעט פון זשענעוועא, אז דער פראנצויזישער פאָרשטייער ביי דער מאנ־דאטן קאָמיסיע האט געפרעגט ביי דראָ־מאנד שילס, ווי אזוי האט עס פאסירט, אז דער גראנד מופטי, וועלכער איז פאר־אורטיילט געווארן פאר א פארברעכן אין 1920, ציט איצט געהאלט פון דער ברי־טישער רעגירונג. דער פראנצויזישער פארטרעטער האט דערביי אויך אָנגעזייגט אויף דער אנטי־פראנצויזישער פּראָפּאַ־גאנדע וואס דער מופטי פירט אָן, און האט אויפגעוואָרפן ענגלאנד, אז זי דרעכנט זיך ניט מיט די אינטערעסן פון פראנק־רייך, וואס זיינען אין דעם דאזיקן פאל אויך די אינטערעסן פון דער פעלקער ליגע מר. שילס האט דערויף געענטפערט, אז דער מופטי איז אין 1920 פאראורטיילט געווארן פאר א פאליטישן פארברעכן, און אזא אורטייל האט געקאָנט בטל געמאכט ווערן. צווייטנס, האט ער געזאָגט, רעכנט ניט די מאנדאטן מאכט אז דער גראנד־מופטי איצט זיין געהאלט פון איר.

די פראנצויזישע פּרעסע מעלדעט אויף־אז די מאנדאטן קאָמיסיע האט אויפגע־פאָדערט די כותל־מערבי קאָמיסיע צו פארענדיקן אירע אויספאָרשונגען ביז אור־גוסט, כדי צו האבן א פארטריך באריכט פאר דער סעפּטעמבער סעסיע פונ׳ם ראט פון פעלקער־ליגע.

זשענעוועא, יוני 12 (איטא).— די מאנ־דאטן קאָמיסיע האט געקראָגן א ליינגערן מעמאָראנדום פון דער וועד לאומי, וואו דער אידישער שטאנדפּונקט ווערן די לעצ־טע אנטוויקלונגען ווערט אויסגעריקט.

די ציוגנען איבער דער פאלעסטינער פראגע וועלן ווארשיינלאך געשלאָסן הייגנט. אבער די מיינונגען פון דער קאָ־מיסיע וועלן מסתמא ענדגילטיק ניט פאר־מולירט ווערן ביז אין צוויי וואָכן ארום, ווען די סעסיע וועט געשלאָסן ווערן.

באפעלקערונג פון קאנאדע איצט ארום צען מיליאָן, ווערט געשאצט

טאָראנטאָ, יוני 12. — א טאָראנטער צייטונג האט אָפּגערופן די פאָלגנדיקע טעלעגראמע וואס איז איר געשיקט גע־ווארן פון איר קאָרעספּאָנדענט אין אטאָ־וואַ:

די באפעלקערונג אין קאנאדע ווערט איצט אָפיציעל אָפּגעשאצט צו זיין ניין מיליאָן, 796 טויזנט און 800 נפשות. דאס איז א פארגרעסערונג אויף איבער א מיליאָן נפשות אין פארגלייך מיט דער באפעלקערונג אין 1921, ווען עס איז געווען די לעצטע ציילונג.

זינט דער לעצטער ציילונג זיינען אין קאנאדע געבאָרן געווארן צוויי מיליאָן 172 טויזנט און 622 קינדער, ביז דעם 31טן דעצעמבער, 1929, און 938 טויזנט און 886 נפשות זיינען געשטאָרבן פאר דעם דאזיקן פעריאָד.

דער נאטיראלאכער צוואוואוקס איז אויף דעם אופן געווען פאר א ניין יאָר, איין מיליאָן, 233 טויזנט און 756 נפשות. אין פארלויף פון די דאזיקע ניין יאָר זיינען אריינגעקומען אין לאנד א מיליאָן, 130 טויזנט און 650 אימיגראנטן. דער ס״ה באפעלקערונג וואלט לויט דעם חשבון איצט באראפט זיין 11 מיליאָן, 152 טויזנט און 455 נפשות, זיינען אבער אין פארלויף פון דעם פעריאָד ארויסגעפאָרן פון קאנאדע אין די פאראייניקטע שטאָ־טן, גרוים בריטאניע און אנדערע לענ־דער, איין מיליאָן, 355 טויזנט און 655 נפשות. א סך אימיגראנטן האבן זיך צו־ריקגעקערט צו זייערע אלטע היימען.

רויטע פארב אָנגענומען פאר בלוט פון צו־שויער פון אן אוטאָמאָביל עקסידענט

רעדזשיינע, סאסק., יוני 12. — די דאזיקע געשיכטע האט זיך געטראָפן אויף דער מוס־דזשאו הייוועי. ניט ווייט פון בעל פליין. א מאן האט זיך איבערגע־קערט מיט זיין שנעל־לויפנדן אוטאָ־מאָביל אין א קאנאוועי (דריש) אריין, און מענשן וועלכע האבן צוגעזעען מיט וואס פאר א קראך ער האט זיך זיך אי־בערגעקערט, האבן שוין אָפּגעזאָגט קדיש נאָך אים, ווייל זיי זיינען געווען זיכער אז ער איז דער׳הרג׳עט געווארן.

דאָך האבן זיי זיך געלאָזט לויפן צו אים און זיי האבן אים ארויסגעשלעפּט פון אונטער דעם צעשמעטערטן אוטאָ־מאָביל. מיט דער האפענונג אז מען וועט אים אפשר קאָנען רעטן פון טויט.

זיין זייער שרעק האבן זיי אבער דער־זעען, אז ער ליגט אין א טייך רויטע בלוט. זיי זיינען געווען זיכער, אז ער איז א פארפאלענער.

זיי האבן באלד אָפּגערופן אן אמבו־לאנס, און ווען זיי האבן אים פארזיכ־טיק גענומען אין אמבולאנס ארויס, האט ער קוים אויפגעעפנט זיינע אויגן, און ער האט זיך לאנגזאם ארומגעקוקט, און ער האט שטיל ארויסגערעדט: „אלצדינג קאלע געווארן". — ווען ער האט דער־זעען א רייע לייד־יקע בלעכענע כלים אויסגעשמירט מיט א ליכטיקער רויט־קייט.

דער יונגערמאן איז א טראוולער פון פארב פון ווייניפעג, און „דאס רויטע בלוט" איז באשטאנען פון זיינע פארב מוסטערן.

—(::)—

גרינבוימס איינגסטער זון ארעס־טירט געווארן פאר קאָמוניזם

וואַרשע, יוני 12 (איטא). — יונתן, איינגסטער זון פון יצחק גרינבוים, 16 יאָר אלט, איז ארעסטירט געווארן אין פאר־בינדונג מיט דער אנטדעקונג פון א גע־היימער עקסטרעם לינקער יוגנט ארגאני־זאציע. גרינבוימס צוויי אנדערע זין זיי־נען שוין געווען אויף ארעסטירט און גע־משפט פאר קאָמוניזם.

—(::)—

יוגנט פרוי פון קעליהער גע־שטארבן דאָ נאָך אָפּעראציע

מרס. ראבינאָוויטש, פרוי פון מ. ראָ־בינאָוויטש, פון קעליהער, סאסק., איז דאָ נעכטן פרי געשטארבן נאָך אן אָפּעראציע. זי איז געווען בלויז 33 יאָר אלט, און זי איז געקומען קיין ווייניפעג ערשט לעצטן פרייטאג.

די לויה ווערט דורכגעפירט היינט פון 308 מעגנוס עוועניו.

קיינער ווייס ניט, וועמענס איינציקע שטימע איז געווען קעגן קאראָלן

בוקארעסט, יוני 12. — ווען אין רו־מענישן פארלאמענט איז לעצטן זונטאג גענומען געווארן די אָפּשטימונג וועגן פּראָקלאמירן קאראָלן פאר קעניג זיינען 388 שטימען אָפּגעגעבן געווארן פאר, און בלויז איין איינציקע שטימע קעגן. די ערשטע באריכטן זיינען געווען, אז דאָס איז געווען בראטיאנוס שטימע.

עס ווייזט זיך אבער איצט ארויס, אז דאָס איז ניט ריכטיק. קיינער האט בכלל ניט געקאָנט וויסן, ווער עס האט גע־שטימט פאר, און ווער קעגן: די אָפּ־שטימונג איז געווען א געהיימע.

מען האט געווארפן גאָלקעס: ווייסע — פאר, און שווארצע — קעגן.

איצט איז גאָר א סברא, אז די דאָזיי־קע איינציקע שטימע האט באלאנגט צו אן אומוויסנדיקן פויערשן דעפּוטאט, וואס האט אין זיין אויפרעגונג פארביטן שווארץ פאר ווייס און האט אל־פי טעות געווארפן די ניט ריכטיקע גאלקע.

יעדנפאלס, וועט מסתמא קיינער קיינ־מאָל ניט וויסן, ווער עס האט עס גע־שטימט קעגן קאראָלן פאר קעניג. ווער זאָל דאָס ניט האבן געמאָן, וועט איצט מורא האבן אויסצוזאָגן עס.

ביגע „ריטייל גראָסערס" אָרגאניזירן זיך צו באשיצן זייערע אינטערעסן

א באריטנדיקע צאָל אידישע „ריטייל גראָסערס" פון פארשיידענע טיילן פון שטאָט האבן אנגענומען די עצה פון „דאס אידישע וואָרט", און האבן באַ־שלאָסן צו פאראייניקן זיך פאר דער פארטיידיקונג פון זייערע אינטערעסן, גרינדנדיק די „ריטייל גראָסערס אסאָסי־אייشאן" פון ווייניפעג.

די פאָלגנדיקע באאמטע זיינען דער־ווייל געווארן: מר. פענסאָן, פּרזידענט; דזש. שולמאן, וויצע פּרעזידענט; א. ווערטליב, קאסידער; א. דאָנין, סע־קרעטאר, און זיבן מיטגלידער פון דער עקזעקוטיווע.

די פאראזאלונג פארלופן פאר דעם צוועק האט אויסגעהערט די קלאגעס פון די מיטגלידער, וועלכע ליידן אזוי שווער סיי פון דער קאָנקורענץ פון די „טשיין סטאָרס" און סיי פון פארשיידענע אנ־דערע צרות. מען איז געקומען צום כאַ־שלוס, אז יעדער איינער פאר זיך איז צו שוואך צו באקעמפן אלע אנשיקענישן פון וועלכע דער קליינער קרעמער מוז ליידן, און אז זייערע פראבלעמען האבן א געלעגנהייט געלייזט צו ווערן בלויז דורך געמיינשאפטלאכע כחות.

די עקזעקוטיווע האלט אָפּ א זיצונג מאָרגן, און זי וועט באשליסן וועגן פאר־רופן נאָך א פאראזאלונג צו וועלכער אלע הינע אידישע „ריטייל גראָסערס" וועלן איינגעלאדן ווערן. די צייט פון דער פאר־זאמלונג וועט באלד אנגעזאָגט ווערן.

בשר־כשר סכסוך פארשארפט; ביידע צדדים זיינען אנטשלאָסן

דער בשר־כשר־סכסוך האט דערווייל אָנ־גענומען גאנץ אנטשיידענע פארמען, מיט צוויי צדדים, ביידע אנטשלאָסן, — די קצבים ווייטער אָנצוגיין מיט דעם פאר־קויף פון פלייש געשאכטן פון זייערע שוחטים, און רבי כהנאָוויטש — צו אסר׳ן זייער שחיטה, כשר׳נדיק בלויז דאס פלייש פארקויפט פון די קצבים פישמאן און ראביגאָוויטש.

די קצבים בעטן אונז אויבערצוגעבן די פאָלגנדיקע רעזאָלוציע אָנגענומען אויף זייער פארזאמלונג, צוזאמען מיט פלייש „האלסיילערס", לעצטן אונטן:

„היות ווי רבי כהנאָוויטש האט אויף זיין אחריות גע׳אסר׳ט אונזער רעספּעקט־פולן שוחט דיקסאָן, כדי צו צווינגען אונז, 98 פּראָצענט פון די אידישע קצבים און אידישע „האלסיילערס" פון ווייניפעג אונ־טערצוגעבן זיך, אָן קיין שום באראטונג מיט די באלעבאטים פון שטאָט, און א פאלקס קאָנפערענץ;

—"זיי עס באשלאָסן, אז פלייש וועט זיין צוגעגרייט אין אלע אידישע בוטשער־שאפס, געקויפט פון רבי דיקסאָן און אנדער שוחט, וועמעס נעמען זיינען גוט באוואוסט אין שטאָט. און זאָלן די וואס ווילן ניט קיין סכסוכים און ווילן אָנהאלטן שלום, פארזיכן א קאָנפערענץ, וואו אלע טענות זאָלן אויסגעהערט ווערן. ביז רבי כהנאָוויטש וועט אראָפּנעמען דעם איסור פון אונזער שוחט וועלן מיר אויף קיין פשרות ניט גיין. און זאָל דער חילול־השם פון איסור פון שחיטה פאר א גאנ־צער שטאָט, וואס וועט ניט אויסגעפילט ווערן, פאלן אויף די וואס האבן אים פאראורזאכט".

רבי כהנאָוויטש בעט אונז ווייטער צו מעלדן, אז דער איסור פארעפנטלאכט נעכטן קעגן ה׳ דיקסאָנס שחיטה האלט אָן. און אז ער כשר׳ט בלויז די פלייש פארקויפט פון די קצבים פישמאן און ראָ־בינאָוויטש, סעלקירק עוועניו.

דער ברוקלינער אידישער אינטערעסן

א גרויסע מאסע אידישע מענשן אין ברוקלין האבן אנגענומען א רעזאָלוציע אויף א מאסן מיטינג, וועלכע איז אויפגערופן געווארן פון דער „אמעריקאנער אידישער אינטערעסן", אין דער אידישער שול אין ברוקלין, אויף דער פראגע וועגן דער אידישער אינטערעסן אין ברוקלין. דער מיטינג איז אויפגעשטאנען אויף דער פראָפּאָזיציע פון ר׳ יעקב אלבערטן, ר׳ יעקב אלבערטן, ר׳ יעקב אלבערטן,

THE ISRAELITE PRESS
The only Jewish Newspaper of Western Canada.
אידישע וואָרט
Office and Place of Business: New Israelite Press Bldg., 165 Selkirk Ave. East
Published daily except Saturday and Sunday
ENTERED AS SECOND-CLASS MAIL MATTER AT OTTAWA
Subscription: $6.00 per year.
Est. 1910 Phones: 55 409—52 213
Winnipeg — Manitoba

דער קאנאדער רומעניש-אידישער פארבאנד

די רומעניש-געבאָרענע אידן פון וויניפעג האָבן זיך צום סוף דערמאָנט אויף זייער חוב צו זייערע ברידער פון יענער זייט יַם, וואָס האָבן ניט געהאט דעם זעלבן מזל וואָס זיי, ארויסצוראטעווען זיך פון זייער יאָמער־טאָל. דער גרונדשטיין איז דאָ די טעג געלייגט געוואָרן פאר א רומעניש אי־דישן פארבאנד, וואָס דארף זיך אויסשפרייטן איבער'ן גאנצן לאנד, און פאראייניקן אלע רומעניש-געבאָרענע אידן פון קאנאדע, צו באשיצן די אינ־טערעסן פונ'ם מיליאָניקן אידישן קיבוץ פון גרויס רומעניע.

און די לאגע פון די אידן אין רומעניע איז אזא, אז זיי נויטיקן זיך זייער שטארק אין דער דאָזיקער פארטיידיקונג, און מיר האָבן מורא, אז זיי וועלן זיך נאָך לאנג אין איר נויטיקן. דאָס לאנד איז פארפוילט פון א פינס־טערן אנטיסעמיטיזם, וואָס איז דארטן איינגעפלאנצט געוואָרן אין משך פון דורות און וועלכער דרינגט אומעטום אריין. אפילו די האָפענונגען וואָס מיר האָבן געלייגט אויף דער פייערדיקער רעגירונג האָבן אונז פולשטענדיק אָפּגע־נארט, און איצט, מיט'ן אויפשטייג פון קעניג קאראָל אויפ'ן טראָן, זיינען פאקטיש ניטאָ קיין האָפענונגען אויף א באדייטנדיקער פארבעסערונג פון דער אידישער לאגע.

די לאגע פון די אידן אין רומעניע איז אזא שווערע, אז זיי האָבן אפי־לו ניט די מעגלאכקייט ווידערצושטעלן זיך אין קעמפן ווי געהעריק פאר זייערע רעכט. יעדע שטימע פון פראָטעסט קעגן די רדיפות פון וועלכע זיי ליידן וועט שיר ניט פארשריען ווי פאררעט, און עס האָט זיך דארט אזוי אנטוויקלט א פאָליטיק פון אינטערטעניקייט, וואָס באהערשט די אידישע גאס: די אידן וואָגן דאָרפן ניט אפילו א הויכע שטימע ארויסצולאָזן.

די רדיפות אויף די אידן אין רומעניע וואָלטן אָבער געווען נאָך ער־גער, ווען רומעניע איז ניט געצוואונגען צו רעכענען זיך מיט דער עפנטלא־כער מיינונג אין אויסלאנד. צוליב גאנץ פארשטענדלאכע טעמים, קאָנען די רומעינשע אידן אליין ניט זוכן קיין הילף אין אויסלאנד. דאָס דארף זיין די אויפגאבע פון די רומענישע אידן, וואָס האָבן געהט דאָס גליק צו ראטעווען זיך פון דארטן.

פונקט ווי אין דָ פאראייניקטע שטאטן, האָבן רומעניש געבאָרענע אידן אין קאנאדע אין א סך פאלן דערוואָרבן דאָ באדייטנדיקע פארמעגנס און איינפלוס, און זיי קאָנען באנוצן זיך מיט ביידע זאכן צו העלפן אידן אין רומעניע דורך אויסאיבן א דרוק אויף דער רומענישער רעגירונג און דורך שטארקן די הענט פון די רומענישע אידן. דערמוטיקנדיק זיי צו קעמפן פאר זייערע מענשלאכע רעכטס, וויסנדיק, אז זיי זיינען ניט איינזאם און עלנד אין זייער קאמף.

זיכער איז די לאגע פון די אידן אין רומעניע ניט די זאָרג פון אונזער רומעניש-געבאָרענע אידן אליין. אלע אידן פון גאָר דער וועלט זיינען פאר־אינטערעסירט אינ'ם גורל פונ'ם מיליאָניקן אידישן קיבוץ, וואָס איז א וויכ־טיקער גליד פונ'ם גאנצן אידישן קערפּער.

ווען מיט איבער א יאָר צוריק האָט אונז דערגרייכט דער פארצווייי־פלטער הילף־רוף פון די הונגער-ליידנדיקע אידן פון בעסאראביע, איז דער ענטפער, א ברייטהארציקער אמווייניקסטנס פון וויניפעג און מערב קא־נאדע, געקומען גלייך פון אלע אידן, אן אונטערשייד פון לאנד פון זייער אָפּשטאם. עס האָבן דאָ פאָנד געארבעט און ביינעשטייערט רוסישע, ליטווישע, פוילישע און קאנאדער אידן, פונקט ווי רומענישע.

אָבער דער כלל האָט אָן א צאָל דאנות און פראָבלעמען צו ליידן, און עס מוזן זיך געפינען ארגאניזאציעס, וואָס זאָלן שיינקען זייער באזונדער אויפמערקזאמקייט צו געוויסע פראָבלעמען, און וואָס זייער אויפגאבע זאָל זיין צו קריגן די אלגעמיינע מיטהילף ווען דאָס איז נויטיק.

עס איז גאנץ פארשטענדלאך, אז די אידן וואָס קומען אהער פון רו־מעניע דארפן עס זיין די, וואָס זאָלן שיינקען זייער באזונדער אויפמערק־זייערע רעכט. יעדע שטימע פון פראָטעסט קעגן די רדיפות פון וועלכע זיי ליידן וועט שיר ניט פארשריען ווי פאררעט, און עס האָט זיך דארט אזוי אנטוויקלט א פאָליטיק פון אינטערטעניקייט, וואָס באהערשט די אידישע גאס: די אידן וואָגן דאָרפן ניט אפילו א הויכע שטימע ארויסצולאָזן.

די רדיפות אויף די אידן אין רומעניע וואָלטן אָבער געווען נאָך ער־גער, ווען רומעניע איז ניט געצוואונגען צו רעכענען זיך מיט דער עפנטלא־כער מיינונג אין אויסלאנד. צוליב גאנץ פארשטענדלאכע טעמים, קאָנען די רומעינשע אידן אליין ניט זוכן קיין הילף אין אויסלאנד. דאָס דארף זיין די אויפגאבע פון די רומענישע אידן, וואָס האָבן געהט דאָס גליק צו ראטעווען זיך פון דארטן.

פונקט ווי אין דָ פאראייניקטע שטאטן, האָבן רומעניש געבאָרענע אידן אין קאנאדע אין א סך פאלן דערוואָרבן דאָ באדייטנדיקע פארמעגנס און איינפלוס, און זיי קאָנען באנוצן זיך מיט ביידע זאכן צו העלפן אידן אין רומעניע דורך אויסאיבן א דרוק אויף דער רומענישער רעגירונג און דורך שטארקן די הענט פון די רומענישע אידן. דערמוטיקנדיק זיי צו קעמפן פאר זייערע מענשלאכע רעכטס, וויסנדיק, אז זיי זיינען ניט איינזאם און עלנד אין זייער קאמף.

זיכער איז די לאגע פון די אידן אין רומעניע ניט די זאָרג פון אונזער רומעניש-געבאָרענע אידן אליין. אלע אידן פון גאָר דער וועלט זיינען פאר־אינטערעסירט אינ'ם גורל פונ'ם מיליאָניקן אידישן קיבוץ, וואָס איז א וויכ־טיקער גליד פונ'ם גאנצן אידישן קערפּער.

ווען מיט איבער א יאָר צוריק האָט אונז דערגרייכט דער פארצווייי־פלטער הילף־רוף פון די הונגער-ליידנדיקע אידן פון בעסאראביע, איז דער ענטפער, א ברייטהארציקער אמווייניקסטנס פון וויניפעג און מערב קא־נאדע, געקומען גלייך פון אלע אידן, אן אונטערשייד פון לאנד פון זייער אָפּשטאם. עס האָבן דאָ פאָנד געארבעט און ביינעשטייערט רוסישע, ליטווישע, פוילישע און קאנאדער אידן, פונקט ווי רומענישע.

אָבער דער כלל האָט אָן א צאָל דאנות און פראָבלעמען צו ליידן, און עס מוזן זיך געפינען ארגאניזאציעס, וואָס זאָלן שיינקען זייער באזונדער אויפמערקזאמקייט צו געוויסע פראָבלעמען, און וואָס זייער אויפגאבע זאָל זיין צו קריגן די אלגעמיינע מיטהילף ווען דאָס איז נויטיק.

עס איז גאנץ פארשטענדלאך, אז די אידן וואָס קומען אהער פון רו־מעניע דארפן עס זיין די, וואָס זאָלן שיינקען זייער באזונדער אויפמערק־זייערע רעכט. יעדע שטימע פון פראָטעסט קעגן די רדיפות פון וועלכע זיי ליידן וועט שיר ניט פארשריען ווי פאררעט, און עס האָט זיך דארט אזוי אנטוויקלט א פאָליטיק פון אינטערטעניקייט, וואָס באהערשט די אידישע גאס: די אידן וואָגן דאָרפן ניט אפילו א הויכע שטימע ארויסצולאָזן.

די רדיפות אויף די אידן אין רומעניע וואָלטן אָבער געווען נאָך ער־גער, ווען רומעניע איז ניט געצוואונגען צו רעכענען זיך מיט דער עפנטלא־כער מיינונג אין אויסלאנד. צוליב גאנץ פארשטענדלאכע טעמים, קאָנען די רומעינשע אידן אליין ניט זוכן קיין הילף אין אויסלאנד. דאָס דארף זיין די אויפגאבע פון די רומענישע אידן, וואָס האָבן געהט דאָס גליק צו ראטעווען זיך פון דארטן.

פונקט ווי אין דָ פאראייניקטע שטאטן, האָבן רומעניש געבאָרענע אידן אין קאנאדע אין א סך פאלן דערוואָרבן דאָ באדייטנדיקע פארמעגנס און איינפלוס, און זיי קאָנען באנוצן זיך מיט ביידע זאכן צו העלפן אידן אין רומעניע דורך אויסאיבן א דרוק אויף דער רומענישער רעגירונג און דורך שטארקן די הענט פון די רומענישע אידן. דערמוטיקנדיק זיי צו קעמפן פאר זייערע מענשלאכע רעכטס, וויסנדיק, אז זיי זיינען ניט איינזאם און עלנד אין זייער קאמף.

אין די קראנקען קאסע פון דער אידישער ארבעטער ארגאניזאציע אין ארץ־יש־ראל האָט נעכטן געפייערט א חנוכת־הבית פון א נייעם האָספיטאל אין עמק יזראעל. עס זיינען זיך צעגוויסעפארן געסט פון אלע עקן לאנד, עס זיינען גע־ווען פארטראטן פיל אידישע אינסטיטו־ציעס און אויך די פרעסע איז געווען פארטראטן. בלויז פון ירושלים זיינען מיר ארויסגעפארן אין א גאנץ גרויסן אויטאבוס פול מיט זשורנאליסטן. ביז דער אראבישער שטעטל דזשענין, דורך דער ריין-אראבישער שטאט שכם, שלענ־געלט זיך דער וועג אומאויפרעלאך אי־בער בערג, וואו דער אוטאָמאָביל מאכט אָפּטע, אומדערוואַרטעט־שרעקלאכע וועג־רונגען. נאָר פון דזשענין רייסט ער זיך אַפּ אין אַ פאר'פישופ'טן ראָה, אויף א שיינער און גלייכער פלעכע, דאָס איז דער עמק יזרעאל. די גאנצע געגנט ביז דעם עמק איז אָן וועלכן ס'איז אי־דישן שפּור און ווען מ'פאָרט טראכט זיך וועגן די גרויסע מעגלאכקייטן, וואָס דאָס אידישע פאָלק האָט געהאט און האָט זיי לעת־עתה פארשפּילט; און ווער ווייסט אויב עס איז שוין בכלל ניט שפּעט בנו־גע דער דאָזיקער געגנט?

דעם גאנצן וועג האָט זיך געפירט א געשפּרעך אויף דער טרויעריקער טעמע: וואָרום? וואָרום האָט קיין פאָלק ניט אזוי פיל שונאים וויפיל אידן האָבן? עס איז שוין פאראן א גאנצער קאָמ־פּלעקס מיט שאבלאָנע דערקלערונגען וועגן דער דאָזיקער דערשיינונג און די גלות לענדער: עקאָנאָמישע סבות, קאָנ־קורענץ, גייסטיקער שטרייט א. א. וו. נאָר אָט האָבן זיך די אידן אויסגערי־פון דעם אייראָפּייאישן קעסל און אוועק אויף אָן אנדער קאָנטינענט, אוועק אין א וויסט לאנד, אויף וועלכן זיי האָבן היסטאָרישע רעכט און זיינען אויפגעלעבן. אָט דָ, אין פלוג, וואָלטן שוין די שונאים באראָרפט ווערן פאסיוו; אָבער ניין, זעצן זיי אויף דָ פאָרט זייער מיי־זאנטראָפּישע ארבעט, ווי זיי זאָלן דאָס טאָן אומוויליק, ווי זיי זאָלן זיין צו דעם געצוואונגען פון א פאטאלער קראפט. און אין דעם איז קיין צווייפל דארף ער אין אן שטערונגען, אויף וועלכע די אי־דען שטויסן זיך אָן אין ארץ־ישראל, שפּילט ראסן-האס ניט קיין קליינע ראָל. שנאה זאָגאר מצד ענגלענדער, זאָל זיין־ארויס, ווי פון א

ווי אזוי צו געווינען
עקסטרא פרייז געלט
אין
האָום קוקינג סעקשאָנס
ביי עקסיבישאָנס און פעירס!

אין 1929 האָבן געברויכער פון ראָבין הוד מעל געוואונען די פאָלגנדע פרייזן:

ערשטער פרייז ביים
קענעדיען נעשאָנאַל עקסיבישאָן
טאָראָנטאָ

אויך **דעם גאָלד מעדאַל**
דעם זילבער מעדאַל
75 ערשטע פרייזן

און א טאָטאַל פון 165 פרייזן אין 35 פאַרשיידענאַר־טיקייטן פון היימישע געבעקס אין עפנטלאַכע קאָנ־טעסטן פאַר אַלע סאָרטן היימישע געבעקס פון יעדן סאָרט מעל אין וועסטערן עקסיבישאָנס. די דאָזיקע געשיקטע און דערפאַרענע בעקערס באַטאָנען די וויכ־טיקייטס פון אויסצוקלייבן די אויסגעקליבנסטע טייל און זיי רעקאָמענדירן צו נוצן

Robin Hood FLOUR

באַמערקונג! פאָלגט נאָך די פרייז ליסטן פאַר דער פראָווינציעלער עק־סיבישאָן, קלאַס "בי" און קאָנטרי פעירס פאַר ספּעציע־לע ראָבין הוד אָנבאַטונגען.

אויף פרעמדע וועגן

א שפּאַנענדער ראָמאַן פון די ליידן און קאַמף פון דעם אידישן וואַנדערער

פון דר. ל. ב—ן

(פאָרטזעצונג)

מעקנעק איז געבליבן שטיין א רוי־טער, מיט ברענענדיקע אויגן און מיט א נאַרישן אויסדרוק אויף זיין פּנים. און פּלוצלונג האָט פאַר זיינע אויפגע־לעבט לויבא מיט איר שטאָלצער האַל־טונג, מיט איר רייצדער און שלאַנקער פיגור, מיט אירע שווארצע אויגן און מיט איר ליבן, חנ'עוודיקן שמייכל, ער האָט צוגעמאַכט די אויגן און איר ארומגעגער מען און זיינע געראַנקען . . .

דאַן האָט ער זיך א כאַפּ געטאָן, אין צוגענאַנגען צום שפּיגל, און, פאַרריכטנ־דיק אויף זיך דעם שניפּס אויף דער וויי־סער העמד, און אַראָפּצוגעדיק די קאָ־לירטע זשילעט מיט דער גאָלדענער קויר־טעל, איז ער אוועק אין פאַבריק צו זע־ען, וואָס לויבא טוט.

די ערשטע צייט האָט זיך לויבא גע־פילט ניט אָנגענעם אין מעקנעק'ס פאַב־ריק. די ארבעט אירע איז גראַדע גע־ווען א לייכטע. ס'איז איר אָבער שווער גע־ווען מעקנעק'ס פריינטשאַפט, וועלכע ער האָט אָן אויפהער צו איר ארויסגעוויזן. עטלאַכע מאָל אין מאָנ פלעגט ער צוגיין צו איר און פרעגן אויב זי פילט זיך גוט. אָפטמאָל פלעגט ער איר שיקן מיט דעם אלטן אהרנ'ען א פּאָר אָראַנזשן אָדער א קעסטעלע קענדיס.

זי פלעגט ניט וועלן נעמען, אָבער דער אלטער אהרן פלעגט אזוי צושטיין צו איר, אז סוף כל סוף פלעגט זי עס צונעמען און זי פלעגט עס מוזן עסן אויך. ווארום דער אלטער אהרן האָט שוין גוט אכטונג געגעבן מיט זיינע רוי־טע אויגן אז זי זאָל דאָס אויפעסן.

די דיקע בלאָנדע רייטשל, אז זי פלעגט עס באַמערקן, פלעגט גלייך אוועקלויפן צו מעקנעק'ן אין אָפּיס, פלעגט דאָרט פאַרבריינגען א היבשע צייט אין דאַן זיך צוריקקערן אויף איר פּלאַץ און קוקן אויף לויבא'ן מיט א געהיימן שמייכל און מיט אויגן פול מיט נצחון . . .

לויבא האָט געפיילט אז רייטשל האָסט רעגט פון א בייזיגר און שאַרפער נאָגע־ניש. וואָס האָט זיין נשמה גענומען מור־טשען, באַלד ווי לויבא האָט דערלאַנגט איר מאַמען די צען דאָלאַר: — זי איז גערעכט, מיר האָבן ניט גע־ערארפט איר פאַרביטערן דאָס לעבן מיט אונזער קרעב־צען. עס איז איר שוין אזוי אויך גענוג ביטער . . .

עטינבערג האָט אַראָפּגעלאָזן דעם קאָפּ און ער האָט טיף א זיפץ געטאָן.

— אונזער לויבא האָט א קוויטאַנציע געבראַכט אז זי האָט א נאַנצע וואָך גע־ארבעט ביי אבראַשא'ן . . . האָט ער ארויסגעקרעכצט — מילא זאָל זיין אזוי! — האָט ער פאַרגעוויפלט א מאָך געטאָן מיט דער האַנט. ער האָט זיך אויפגע־הויבן פון דעם אָרט און זיין גאַנצער הויך, און ער האָט גענומען גיין איבערן צימער הין און צוריק אַן אויפגערעגטער, טראַכטנדיק, ווי רייסט מען זיך ארויס פון דער פאַבריק און ווי מאַכט מען עפּעס אַן איינגענעם געשעפט.

אין דעם זעלבן אָוונט, גייענדיק אי־בער גרענד סטריט, האָט לויבא אָנגע־טראָפן דר. עפּשטיינען, און ווי אַלע מאָל אין דער לעצטער צייט, האָט איר איצט אויף א זעץ געטאָן אין האַרצן, אז זי האָט אים דערזעען . . .

— וואָס מאַכט איר, מיס עטינבערג? ווי גייט עס? — האָט ער מיט פרייד געדריקט איר האַנט.

בער בעת דעם מיט'ן פאָרמאַן, אַנווייזנ־דיק אויף איר מיט'ן בלאָנדן קאָפּ, דאַן פלעגט זי זיך אומקוקן צעמישט מיט אירע גרויסע, שווארצע אויגן, און א סך מאָל פלעגט זי דערהערן רייטשל'ס פרע־כען געלעכטער און פילן, אז דאָס לאַכט יענע פון איר, דאַן פלעגט זי זיך אומ־קוקן אויף רייטשל'ען מיט אזוינע שטאָל־צע אויגן, אז יענע פלעגט צעמישט ווערן אנשווינען ווערן און אָפּקערן דעם קאָפּ.

פיל מאָל נאָך אזוינע סצענעס פלעגט לויבא ביי זיך באַשליסן, צו ווארפן דעם פּלאַץ, ניט צו קומען מער אהער, דאַן אָבער פלעגט זי זיך דערמאָנען, ווי שווער עס איז די ארבעט אין די אנדערע פאַבריקן, און זי איז געבליבן ווייטער....

צו רייטשלען פלעגט זי אָבער פילן א טיפע פאַראַכטונג און עקל־ווי צו עפּעס אומריינעס, צו וואָס זי וואָלט זיך ניט געוואָלט צורירן מיט אירע ריינע הענט, און זי פלעגט איר אימער אויס־מיידן.

און שפּעטער, ווען עס איז קלאָר גע־ווארן אז רייטשלען פאַרדריסט וואָס מעקנעק איז מיט איר פריינטלאַך, וואָס ער איז איר אָפּט מכבד מיט אַראָנ־דזשעס צו מיט קאָנפעקטן, איז איר, ליר־באַ'ן, שוין ניט אזוי שווער געווען מעק־נעק'ס פריינטשאַפט, פאַרקערט, אויס צו־לחכעיס געפיל, איז די דאָזיקע פריינט־שאַפט איר גאַנץ אָפּט אָנגענעם געווען... נאָר דאַן, ווען ער פלעגט איר אַמאָל דערלאַנגען זיין רויט האַריקע האַנט, פלעגט זי צו אים דערפילן דעם זעלבן עקל וואָס צו רייטשלען . . .

אין דער היים, ווען לויבא האָט דער־ציילט, ווי פריינטלאַך מעקנעק פאַר־האַלט זיך צו איר, האָט מען זיך געפּלאָט באַלידיקט. אניטא האָט א טראַכט גע־טאָן מיט ווייטאָק: "אָט פון וועמעס פריינטשאַפט מיר ריידן דאָ אין אמערי־קע! . . . " זי האָט אָבער גאָרנישט געזאָגט און זי פלעגט דערשטיקן אין זיך ווי געוויינלאַך, איר ווייטאָג . . . . דערפאַר אָבער האָט עטינבערג זיך אויפ־געקאָכט און אויסגעבייטלט, נאָך מיט ביטערניש ווען עס איז, זיין "כל חמתו" צו אמעריקאַ'ס קאָפּ.

— ווי קאָנסטו, לויבא, אזוי רואיק ריידן פון אבראַשא'ס פריינטשאַפט צו דיר? — האָט ער זיך געקאָכט — אוי, אמעריקע, וואָס פאַר א פּאַנאַנע לאַנד! די ווירדע, דעם שטאָלץ, אַלעס פאַרלירט מען דאָ, אַלעס! . . .

און ווען לויבא האָט די ערשטע וואָך געבראַכט אהיים איר געהאַלט, גאַנצע צען דאָלאַר, האָט זיך אניטא לכתחילה דערפרייט: אזוי פיל געלט האָט נאָך לויבא קיינמאָל ניט פאַרדינט, נאָר ווען זי האָט באַמערקט, ווי איר מאַן איז אויפגערעגט, איז איר פרייד אויך גלייך פאַרשוואונדן . . .

—ווען דאָס געלט וואָלט געווען פון אנדערן — האָט זי שטיל געזאָגט ליר־באַ'ן — אזוי אָבער . . . עפּעס ווי פאַר־סמ'טע געלט!

לויבא האָט זיך דערפילט באַליידיקט.

— נשקשה, מאַמע — האָט זי געזאָגט מיט פאַרדראָס אין קול — כשר'ע געלט, איך האָב פאַר דעם געאַרבעט, ניט קיין געשיינקטע! . . . גענוג אייך שוין!...

און זי איז מיט כעס אוועק אין פראָנט צימער.

— זי איז גערעכט, — האָט זי דאַן געזאָגט צו איר מאַן, וועלכער איז אין דער זעלבער צייט געזעסן ביים טיש, מיד פון א נאַנצן טאָג ארבעטן און אויפגע־ניש. וואָס האָט זיין נשמה גענומען מור־טשען, באַלד ווי לויבא האָט דערלאַנגט איר מאַמען די צען דאָלאַר: — זי איז גערעכט, מיר האָבן ניט געדאַרפט איר פאַרביטערן דאָס לעבן מיט אונזער קרעב־צען. עס איז איר שוין אזוי אויך גענוג ביטער . . .

עטינבערג האָט אַראָפּגעלאָזן דעם קאָפּ און ער האָט טיף א זיפץ געטאָן.

— אונזער לויבא האָט א קוויטאַנציע געבראַכט אז זי האָט א נאַנצע וואָך גע־ארבעט ביי אבראַשא'ן . . . האָט ער ארויסגעקרעכצט — מילא זאָל זיין אזוי! — האָט ער פאַרגעוויפלט א מאָך געטאָן מיט דער האַנט. ער האָט זיך אויפגע־הויבן פון דעם אָרט און זיין גאַנצער הויך, און ער האָט גענומען גיין איבערן צימער הין און צוריק אַן אויפגערעגטער, טראַכטנדיק, ווי רייסט מען זיך ארויס פון דער פאַבריק און ווי מאַכט מען עפּעס אַן איינגענעם געשעפט.

אין דעם זעלבן אָוונט, גייענדיק אי־בער גרענד סטריט, האָט לויבא אָנגע־טראָפן דר. עפּשטיינען, און ווי אַלע מאָל אין דער לעצטער צייט, האָט איר איצט אויף א זעץ געטאָן אין האַרצן, אז זי האָט אים דערזעען . . .

— וואָס מאַכט איר, מיס עטינבערג? ווי גייט עס? — האָט ער מיט פרייד געדריקט איר האַנט.

אירע באַקן האָבן זיך צעפלאַמט און אירע שווארצע אויגן האָבן געקוקט אויף אים מיט א צעמישטן שמייכל.

זיי זיינען אוועק איבער גרענד סט. ארונטער.

די נאַכט איז געווען א העלע און א קאַלטע. די פענסטער פון די מאַגאַזינען זיינען געווען פאַרגאַסן מיט א בלענדיק העלער ליכט. ארום האָט געקאָכט און געלאַרמט און געפּיל־ערט. דאָס פאָרן פון שווערע וואַגענס - איבער דעם בריק, דאָס הודען און קלינגען פון די פאַרבייי־לויפנדיקע עלעקטרישע קאַרס, דאָס אויס־שרייען פון די פערלערס, וואָס זיינען געשטאַנען לעבן זייערע וועגעלאַך סחו־רה, — דאָס אַלעס האָט זיך צעגויסענע־גאַסן אין איין וואַלדיקן טומל, אין איין שרייענדיקן הו־האַ . . .

אויף ביידע טראָטואַרן האָבן זיך גע־טראָגן גאַנצע כוואַליעס מענשן, מענער און איבערהויפּט פרויען, עלטערע און יונגע, ארויף און ארונטער גרענד סט., ווער ריידנדיק און ווער לאַכנדיק, ווער טראָגנדיק אויף זיך די לעצטע מאָדע און ווער זוכנדיק איר אין די ארומיקע מאַ־גאַזינען . . .

לויבא מיט דר. עפּשטיינ'ען זיינען געגאַנגען פאַרטאָן אין זייער געשפּרעך, אַנשטויסנדיק זיך יעדע ווײַלע אויף מע־נער און פרויען, וואָס זיינען זיי אָנגעקו־מען אַנטקעגן. לויבא האָט אויסגערעדט איר ביטער הארץ פאַר דאָקטאָר עפּ־שטיינ'ען.

(פאָרטזעצונג קומט)

איר מענט עס וויסן

(שלום פון זייט 2)

די זון מאַכט די דראַטענע שטריק, מיט וועלכע מען בויט בריקן, לענגער מיט אַן אינטש, דאַריבער ווערט ארבעט אויף ברי־קען אָנגעפאַנגען 3 פאַרטאָג.

מען קאָן איצט אויסלייזיקן און אָנפילן אַן עראָפּלאַן מיט פראַכט, אפילו ווען דער עראָפּלאַן פליט אין דער לופט.

מען מאַכט איצט קינטסלאַכע האַלץ, וואָס ניסט זיך אין וואַסער, און ווען עס ווערט האַרט איז עס פייער פרוף.

עס זיינען 1.500 שפּראַכן אויף דער וועלט, און עס זיינען דאָ טייפּרייטערס פאַר בלויז 88 פון די דאָזיקע שפּראַכן.

מען ארבעט איצט אויף א מיטל, ווי צו מאַכן זייד פון דער לופט ארום אונז, צו־קער מאַכט מען שוין.

אין א דייטשער שלאַכט הויז ווערן בה־מות דער'הרג'עט מיט א שטראָם עלעק־טריק.

א רעסטאָראַן איז דערעפנט געוואָרן, וואו דער באַזוכער צאָלט ווען ער גייט אריין און דאַרנאָך מעג ער עסן וויפיל און וואָס ער וויל.

א טשייניק איז דערפונדן געוואָרן, וואָס טשפּעט זיך צו צו אַן עלעקטריש לעמפּל און קאָכט אזוי אויף דאָס וואַסער.

מען פּלאַנעוועט צו בויען אַן 78 שטאָ־קיגע אַפּאַרטמענט־הויז אין ניו־יאָרק, גע־מאַכט אין גאַנצן פון גלאָז און פאַר־שטאַרקט מיט קאָנקריט.

אַנשטאָט געזאָלץ ווערט געגוצט אין דייטשלאַנד געמאָלענע קויל, צו טרייבן א מאָטאָר.

אום צו האַלטן ראַזיר מעסערלאַך שאַרף, האַלט זיי ווען ניט אין געברויך, אין א גלעזל אויל. דאָס פאַרמיידט אויך זשאַוועל־רען.

—(::)—

מאָדערנע צייטן

נאַסט: — ווייטער, פאַרוואָס האָב האָב איך געפונען א שטיק פון אַן אויטאָמאָביל טייער אין מיין פּאָרציע?

ווייטער: — ווייסט איך דען ניט, אז היינט צוטאָג פאַרנעמט דער אויטאָמאָ־ביל דעם פּלאַץ פון פערד?

אָה, יעס! מיר האָבן דאָמעסטיק שאָרטענינג

עס איז **כשר** און עס איז די סאַמע עקאָנאָמישע שאָרטענינג אויפ'ן מאַרקעט.

יעדע אידישע באַלעבאָסטע וועלכע האַלט אַן א כשר'ע היים קאָן שפּאָרן געלט דורך נוצן דאָמעסטיק שאָרטענינג. א רייזער גרינצייג, איר קאָנט נוצן דאָמעסטיק שאָרטענינג פאַר פייסטרי, פאַר קייקס און פאַר פרעגלען. עס איז אזוי גוט ווי פּוטער אָדער שמאַלץ, און קאָסט ווייניקער. פאַר גוטן פרעגלען נוצט עס ווידער און ווידער אַמאָל, עס אַנטהאַלט ניט קיין נאַר־טעם אָדער נערוך.

דאָמעסטיק שאָרטענינג ווערט פאַרקויפט אין איין־פונטיקע פאַר־טאָנס ביי גראָסעריייס איבעראַל.

"קויפט עס און פּרואווט עס"

געמאַכט אין קאַנאַדע פון א ריין קאַנאַדער פירמע.

DOMESTIC SHORTENING
PURELY VEGETABLE

I.P. D.S. 1

כשר

באַשטעטיקונג פון רבי י. י. כהנאָוויטש

איך מאַך מיט דעם באַקאַנט־אַן איך האָב אונטערזוכט דורך א בעמיקער די הערים אבאַטאיר דאָמעסטיק שאָרטענינג און אויסגעפונען אז עס איז א ריי־נער פינאַט פעטס און עס איז כשר פאַר אידישן געבריוך.

ג' חשון, תר"ץ.

יעקב יצחק כהנאָוויטש

פון דער פראָווינץ

קאַלגאַרי

נייע געביידע וועט געבויט ווערן אין קאַלגאַרי

די ארבעט אויף דער נייער געביידע פון דער בענק אָף מאָנטרעאַל וואָס וועט געבויט ווערן אויף דעם פּלאַץ וואו די איצ־טיקע באַנק געפינט זיך אויף אַכטער עוועי־ניו און ערשטער סטריט, וועסט, וועט זיך אָנפאַנגען שפּעט אין יולי מאָנאַט, אָדער אַמשפּעטסטן אין דער ערשטער וואָך פון אָוגוסט מאָנאַט. מר. דזשעקסאָן דאָרט, דער פאַראייניקטער דזשענעראַל מענעדזשער פון דער בענק אָף מאָנטרעאַל האָט וועגן דעם שריפטלאַך געמאָלדן צו דעם מעיאָר פון קאַלגאַרי.

מיט עטלאַכע וואָכן צוריק האָט מעיאָר דייוויד סאָן געשריבן צו מר. דאָרט און ער האָט אים געשריבן וועגן דער ארבעטסלאָ־זיקייט וואָס עס הערשט אין שטאָט און ער האָט אים געפרעגט צי האָט די באַנק בדעה צו בויען איר געפּלאַנטע געביידע, היינטיקן זומער.

אין זיין ענטפער האָט מר. דאָרט גע־לאָזט וויסן דעם מעיאָר, אז ער האָט זיך קאָמוניקירט מיט דעם ארכיטעקט. וועל־כער האָט אים אינפאָרמירט, אז די פּלע־נער פאַר דער נייער באַנק געביידע וואָס וועט אויפגעשטעלט ווערן אין קאַלגאַרי וועלן פאַרענדיקט ווערן ארום דעם 7טן יר־לי און די פאַקטישע קאָנסטרוקציע אָר־בעט וועט זיך אָנפאַנגען אזוי שנעל ווי מעגלאַך נאָך דעם דאָזיקן דאַטום.

די נייע געביידע וועט נעבויט ווערן צו א קאָסט וואָס ווערט אָפּגעשאַצט צו זיין צווישן זעקס און זיבן הונדערט טויזנט דאָלאַר. די געביידע וועט זיין 130 פוס ביי 95 פוס, צוויי שטאָק און 55 פוס אין דערהויך. דער הויפּט בענקינג שטאָק וועט האָבן א סיליינג 35 פוס הויך און דער 2טער שטאָק וועט זיין פאַרנומען מיט אפיסעס פאַר דעם סופּעראינטענדענט. אינספּעקציע דעפּאַרטמענט און פאַר אַנדערע באַאַמטע פון דעם באַנק.

איינקונפט פון קאַלגאַריער סטריט ריילוועיס געפאַלן

א פאַרקלענערונג פון ארום $4.500 אין דער הכנסה פון דער סטריט ריילוועי פאַר דעם מאָנאַט מאַי אין פאַרגלייך צו דעם דעם זעלבן פעריאָד פון לעצטן יאָר ווערט אָנגעוויזן אין מאָנאַטלאַכן באַריכט פון דעם סטריט ריילוועי דעפּאַרטמענט.

בסך הכל דאָס די סטריט ריילוועי אריינגענומען פאַר לעצטן מאָנאַט 76.500 דאָלאַר אין פאַרגלייך מיט $81.125 אין דעם זעלבן מאָנאַט פון לעצטן יאָר. דער פאַרנרעסערטער אוטאָמאָביל פאַרקער איז פאַאַרנטוואָרטלאַך פאַר דער פאַרקלענער־טער הכנסה.

2,350 פענסיאָנערן אין אַלבערטאַ

די עלטער פענסיע "באַאַרד" פון אַלבער־טאַ האָט צוגעגעבן ארום צוויי הונדערט נייע פענסיאָנערן צו איר צעטל אין פאַרלויף פון לעצטן מאָנאַט, ברייננענדיק צו א ס"ה פון צוויי טויזנט און 350 פענ־סיאָנערן.

שטענדיקע אַפּליקאַציעס זיינען אריינ־געקומען, דורכשניטלאַך ארום 120 א מאָ־נאַט.

מער עקסידענטן לעצטן מאָנאַט

אין דעם באַריכט פון דער קאָמפּענ־סאַציע באַאַרד פון אַלבערטאַ פאַר מאַי מאָנאַט, ווערט אָנגעוויזן א פאַרגרעסערונג אויף 91 עקסידענטן צווישן די אָנגעשטעל־טע אין די אינדוסטריעס פון אַלבערטאַ.

רעדזשיינע

פאַר רעדזשיינע און אומגעגענט

באַזוכט
שיינס נייעס רעסטאָראַן

די בעסטע היימישע כשר'ע מאָלצייטן צו יעדער צייט. איר קאָנט קריגן היימישע מאַכלים אין רומס צו יעדער צייט. מאַכט שיינס פאַר אייער היים. מיר ספּעציאַלי־זירן זיך אין באַנקעטן, פּאַרטיס און אַלערליי אַנדערע שמחות

Shein's Restaurant
1817 Halifax St. Phone 5738
REGINA

איר וועט זיין צופריד מיט די שניי־ווייסע נעוואַשענע וועש וואָס מיר מאַ־כען. פּליז רופן אונז אָפּ.
INDEPENDENT LAUNDRY LTD.
2075 Broad St., Regina
E. L. SLADE, Mgr.
Phones 7055 & 4422.

רעדזשיינע

פול עלעוויטאָר אָפּגעברענט

רעדזשיינע. — דער ווייץ פול עלעוויי־טאָר אין דאַנאַוואַ איז פאַרברענט געוואָר־ען, צוזאַמען מיט זעקס טויזנט בושל ווייץ און 500 בושל האַבער, לויט אַן אָפּ־שאַצונג פון וו. מ. מיטשענער, דער לאָ־קאַלער פול אַגענט. די אורזאַך פון דער שריפה איז אומבאַקאַנט.

דער עלעוויטאָר איז ניט געווען פון מאָדערנע דעזיין. דער "פול" האָט אים אָפּגעקויפט אין יאָר 1925 פון דער "פּראָ־ווינס עלעוויטאָר קאָמפּאַני" און איז גע־ווען פאַרזיכערט קעגן פייער.

זונשיין אין די פריירי פּראָווינצן

רעדזשיינע, סאַסק. יוני 12. — נאָך דעם קאַלטן פרילינג האָט די זון אָנגעהויבן צו וואַרימען די פעלדער פון דער פּראָ־ווינץ.

אין די סאַבדיוויזיעס פון מעלוויל, וואַטראוס, יאַרקטאָן און ראַין האָבן געגאָ־סען רעגנען און האָבן באַשיצט דעם באָדן פון טריקעניש נאָך די ווינטן וואָס האָבן געהערשט א שטיקל צייט אין די פריי־ריס.

אין אַנדערע דיסטריקטן פון דער פּראָ־ווינץ איז נוטיק געווען איבערצוזייען די פעלדער צוליב דעם וואָס די ווינטן האָבן ארויסגעבלאָזן די זרעיות פון דעם באָדן.

איז איז דאָס בעסטע!
נאַטירלאַכע איין האַלט אייער שפּיין אין דעם בעסטן סאַניטאַרן צושטאַנד און האַלט אַן אין גענויע פייטקייט. פאַר איין דעלעוועריס
טעלעפאָנירט
אָפּיס — 23 184
ווערהויז — 91 994
THE CAPITAL ICE CO., LTD.
1718 Scarth St. REGINA, SASK.

פוירניטשור מאַווינג און סטאָרעדזש
פול קאַר דיסטריבוטאָרן
קאַרטעדזש איידזשענסיס, סי. פּי. און סי. ען. אייזנבאַנען
קוילן הענדלער
טעלעפאָן 93 041
REGINA CARTAGE & STORAGE LIMITED

בריוסטערס טעקסי

פאַליסער האָטעל
פעקאַרדס סעדאַנס

ספּעציעלע קאַרס פאַר חתונות

טעלאַפאָנירט באַס סערוויס פון קאַלגאַרי צו בענף אָנפאַנגענדיק דעם 15טן מאַי.

טעלאַפאָנירט באַס סערוויס, פון קאַלגאַרי צו וואַטערטאָן לעקס, אָנפאַנגענדיק דעם 5טן יוני.

טעלעפאָנס
M 9988 and M 9888
Brewster Transport Co.
LIMITED

קאַלגאַרי

The Bennett Glass Co.
LIMITED

גלאַז געשליפן און געזילבערט
ווינד־שילדס, אוטאָ גלאַז און ווינדאָ גלאַז פון יעדער באַשרייבונג

שאַר־קייטעס פאַרריכט און שפּיגלען איבערגעזילבערט.

אוטאָמאָביל גלאַז
228-7TH AVE. E. PHONE M1778
CALGARY, ALTA.

BEARD ELECTRIC CO. LTD.
1st St. West and 8th Ave., Calgary

קאָרענע ברויט

"מיט דעם געשמאַק פון דער אַלטער היים"

פריש יעדן טאָג

אין אַלע אונזערע סטאָרס איבעראַל אין דער וועסט

פייסטרי

געשמאַקע, באַ'טעם'טע קייקס, פּאַיס, ביסקוויטס, באַנס. פונקט דער סאָרט צו באַרייכערן אייערע פאַרטי טישן און צופרידנשטעלן אייערע געסט.

קויפט אייער ברויט און פייסטרי פריש יעדן טאָג אין

NATIONAL SYSTEM OF BAKING STORES

אוצרות פון 1751

זעלטענע קונסט אוצרות געשאַפן מיט ארום צוויי הונדערט יאָר צוריק פון א גע־וויסן דר. וואַל. אַן אָנגעזעענער וויסנ־שאַפטסמאַן און קונסטלער ווערן היינטיקע וואָך געוויזן אויף אַן אויסשטעלונג אין בוירקס סטאָר, פּאַרטעדזש עוועניו.

די דאָזיקע קונסט ווערק פון טעפּערי, טעלער, א. א. וו. זיינען געלעגן אַלע יאָרן אין א מוזיי און דאָס איז צום ערשטן מאָל אין דער געשיכטע וואָס די דירעקטאָרן פון "ראָיאַל וואַרטשעסטער" האָבן געגעבן די דערלויבעניש ארויסצושיקן פון ענגלאַנד אייניקע פון די פיינסטע שטיקער און אַלס רעזולטאַט ווערן זיי היינטיקע וואָך געוויזן אין בוירקס סטאָר.

די דאָזיקע אויסשטעלונג באַשטייט פון פופציק פון די זעלטנסטע שטיקער צווישן וועלכע עס געפינט זיך א רייך קאָלירטע טעלער פון א סערוויז געמאַכט פאַר לאָרד נעלסאָן אין יאָר1802. נאָך אַן אינטערע־סאַנטע זאַך איז א קאַפּע און סאַוסער גע־מאַכט אין יאָר 1756 וואָס ווייזט דעם איינפלוס פון דער כינעזישער טשיינא וואָס האָט אין יענעם פעריאָד געהאַט זייער אַן הויכן ווערט.

יעדע שטיק אין דער קאָלעקציע האָט ארום זיך זייער אַן אינטערעסאַנטע גע־שיכטע, וואָס פאַרדינט א פערזענלאַכן באַ־זוך צו דער בוירקס סטאָר.

עס איז ניט יושרדיק צו אייערע קינדער

פאַרוואָס דערוואַרטן אז די קינדער וועלן אויסוואַקסן געזונט און שטאַרק און זאָלן קאָנען אָנגיין מיט זייער סקול ארבעט אויב אייער הויז איז ניט ריכטיק באַהייצט זיי קומען אהיים אין א הויז וואָס איז איין שאָג איבערגע־הייצט און דעם צווייטן איז עס ווי א שטאָל. מאַכט א סוף צו דעם. שטעלט אריין א פעסס סיסטעם און ווייסט די אָנגענעמע צופרידנהייט פון זיבעציק דעגרי, יוני־ענלאַכער וואַרימקייט אין יעדער מינוט פון טאָג. עס זיינען דאָ אינ־סטאַלירונגען פאַר יעדער סיז היים, פון דער קליינער באַנגאַלאָו ביז צו דער גרעסטער הויז. מעסיקע פרייזן. מאַכט די ערשטע איינצאָלונג און צעשפּרייט דעם באַלאַנס איבער א צוגעפּאַסטן פאַר אייך פעריאָד. קאָמוניקירט זיך באַלד מיט

FESS OIL BURNERS OF CANADA LIMITED
Head Office: 101 Hanson Ave. Toronto
סייל און שאָורומס
272 FORT ST., WINNIPEG

FESS

בלוטיקע טעג

(פארטזעצונג)

— אויב ער האט געריכטט דאס קינד, האט די פארפירטע דארפס מיידל אויסגערופן און אירע אויגן האבן אומהיימלאך אויפגעבליצט. — דאן זאל ער זיך היטן. איך וועל ווערן א ווילדע חיה אין א מענשן געשטאלט, א — טייר וועל!

רחל האט געשווינגן, זי האט פארשטאנען דאס געוויסטאלטע, צעריסענע הארץ פון דער אומגלוקלאכער מוטער, וועלכע האט זיך נים לאזן טרייסטען.

— איך גיי צוריק נאך ליווקי, — האט טויבע געזאגט מיט א עפעטער שטימע, — איך גיי צו לעמקע'ן, און אז אך און ווי וועט אים זיין, אויב ער האט דאס קינד געריבט, איך וועל פאר איין נאגל אויף נאכפרעגן. אויב אימיצער האט עפעס געהערט פון דאר נאוויג'ען מיט זיין חברים, איך וועל זיי לאזן וויסן, אז זיי זאלן קומען אויף העלפן. איר, רחל, קאנט מיט מיר נים גיין, איר זייט א שטאטשע מיידל, און איר זייט נים געוואוינט צו א לאנגן מארש דורכ'ן וואלד. טאָ פאנגט מיר, דא איז די וואלד הייזקע פון א ארדישן שאפער. איר ווייסט דאך וואס א שאר פער איז, א אידישער. וואלד תערלער קויפט אפ פון א פריץ א וואלד און וועט ארין זיין מענשן, וועלכער זאל אכטונג געבן אויף די ארבעטער. וועלכן האקן אויס דעם וואלד, אויערכע שאפער־הייזער, וועלכע שטייען זומער לוידיק גער פינען זיך כמעט אין יערן וואלד. קומט, איר וועט דא אויפוואכטן ביז איך ווער צוריק קומען.

און זי האט ארויסגעפירט רחל'ען אין דער וואלד הייזקע. אבער די ביידע פרויען האבן נים באמערקט, דאס זיי ווערן פארפאלגט פון א העסלאכן מאן, וועלכער האט זיך געהאלטן פארשטעקט אונטער א בוים אין האט ביין געשמייכלט, ווערנט אין דער הייזקע האט טויבע זיך געזעגנט מיט רחל'ען, נאכדעם ווי זי האט פאר איר אנגעגרייט א קרוג וואסער.

— איך ווייס נים ווי לאנג איך וועל זיך זאמען, — האט דעם מיינער'ס מאכטער געזאגט פארן אוועקגיין, — פייערט איבער נאכט, אבער איר זאלט זיין רואיג, רחל. איך וועל זיין צוריק אזוי שנעל ווי מעגלאך.

לאנג האט רחל איר נאכגעקוקט, דאן האט זי פארזיכטיג פארריגלט די טיר, וואו דאס האט איר טויבע אנגעזאגט, דאן האט זי זיך ארומגעקוקט אין דער קלייניער הייזקע וואס דאס שיקזאל האט איצט באשטימט אלס איר היים.

אין אינווייניג איז געשטאנען א באנק, אן איינפאכע בעט, א טיש און א שטול, דאס איז געווען אלעס, וואס דא האט זיך געפינען. אויפ'ן אושאק פון א צוויי טעג צימער איז געווען אנגעשלאגן א מיזזה, וואס האט באוויזן אז דער שאפער, וועלכער האלט זיך דא אויף אין

ראמאן פון אידישן לעבן אין דער צייט פון די ערשטע יאָרן פון דער וועלט מלחמה

פון י. גארמאן

ווען די בייבי איז אומרואיק

און איר קאָנט נים טאָן אייער אר־בעט — אייערע נערוון באהערשן אייך מאכט א גלאָז טיי — עס העלפט זייער א סך ארויס.

זעצט זיך אוועק אויף עטלאכע מי־נוט — איר וועט פילן בעסער!

רעד ראָז טיי

"איז גוטער טיי"

צוויי קוואליטעטן — גרין לייבל און אָרענדזש פיקאָ

געוויסע צייטן פון יאר, איז א פרומער איד.

מיר און שוואך ווי רחל איז געווען נאך אירע שרעקלאכע דערפארונגען פון דעם טאג האט זי זיך גלייך געלייגט אויף דער בעט.

אבער איינשלאפן האט זי נים געקאנט. אן אומבאקאנטער געפיל פון שרעק און אומרו האט אזוי ווי צוזאמענגעשנירעוועט איר האלז.

אן פרוגלונג האט זי איינגעהאלטן דעם אטעם. ער האט זיך איר אויסגעזוין, אזוי ווי זי הערט אימיצן אטעמען מענדיק אין איר קליינעם צימער. א גרויל האט איר ארומגעכאפט און איר בער איר שיינעם קערפער זיינען ארויס בער ווי מוראשיקע.

— מיין גאט, — האט זי געמורמלט, — איז דאס מעגלאך, אז נאך אימיצער געפינט זיך דא אין דעם צימער? פיי לייכט גאר א מאן!

זי האט זיך ווייטער איינגעהערט, אבער איצט איז אלעס ווידער געווען שטיל און זי האט זיך שוין געוואלט באר־ואיקן אלס זי האט ווידער דערהערט דאס אטעמען פון דעם געהיימניספולן מענשן. מיט ווייס אויפגעריסענע אויגן פון שרעק האט זי זיך ארומגעקוקט אין אלע זייטן, אבער זי האט גארנישט באר־מערקט.

פונדעסטוועגן האט זי שוין מער נים געקאנט איינלגיגן און זי האט זיך געוואלט אויפהויבן פון בעט, דא האט זי פון אונטער'ן בעט דערהערט א גערויש, און אלס זי האט זיך שנעל ארונטערגעבויגן, האט זי דערזעען ווי פון אונטן קריכט ארויס א מאן, וועלכער האט איצט ארויס געלאָזן א ווילדן און אומהיימלאכן גע־רעכטער.

די צום טויט דערשראָקענע רחל האט געוואלט אנטלויפן, אבער עס איז שוין געווען צו שפעט, דער שרעקלאכער מאן איז שוין געשטאנען לעבן איר.

— העלפט! ראטעווט! — האט די אומגליקלאכע געשריען מיט איר גאנ־צען איכעפעס.

אבער קיינער איז דא נים געווען ווער עס זאל הערן איר שרייען און אין דעם נעקסטן אויגנבליק שוין האט איר דער שרעקלאכער מאן געכאפט ביים ארעם.

— מיינע ביסטו, מיינע, — האט ער גערעדט מיט א הייזעריקער און שווי־דערלאכער שטימע, מיינע!

קאפיטל 10

עס איז געווען נים לייכט פאר די חברים זיך צו שיידן פון דאנאוויג'ען, וועלכן זיי האבן אלע זייער געליבט און רעספעקטירט. און ווען דאנאוויג איז אוועק אליין אין וואלד זוכן א שפור פון זיין פארשוואונדענער רחל, זיינען זיי נאך אלץ געבליבן זיצן, זיך שטארק הר־צענדיק איבער זיין פאלן.

— ער הייסט מיך פאר צוריק נאך מינכען צו מיין ווייב, — האט הערמאן זיך געבייזערט, — אזוי ווי רחל וואלט גארניט געווען מיין שוועסטער. הערט איר, חברים, איך האב מורא, אז מיין צוקונפטיקער שוואגער ווערט א שטיקל דעספאט.

— ניט אומזיסט האט ער געלעבט אין רוהע לעבן, דאס האט ער געלערנט פון דיין קייזער ווילהעלם, האט בלוי־שטיין געבראוכט.

— ווייל ער זיך שניידן אויף א קיי־זער ווילהעלם, — האט מירקין געזאגט מיט שאם, דאן ווערן מיר די עלייס און מיר וועלן זעען ווער וועמען עס וועט גאבן בעסער. ער קאן נים מאכן פון אונזער פריינטשאפט קיין "סקרעפ אף פייפער", מיר בלייבן מיט אים און באסטא.

סעמיאן, דער פירער פון די עקספּרא־פראטארס, האט שוין פיל ערנסטער גע־קוקט אויף דער זאך.

— דאס גייט נים פריינט, — האט ער געזאגט, קיין מלחמה קאנן דאנאוויי־נען וועלן מיר נים מאכן, ווייל איך גלויב אז ע ר איז דאך גערעכט, אונזער טע־טיקייט דא איז צו באשריינקט. מיר מו־זען האבן א ברייטערן פעלד פאר אונזער ארבעט און דערפאר זאל טאקע יערער גיין וואו ער איז באשטימט.

עס איז געבליבן אז די חברים זאלן גיין אויפזוכן דאנאוויג'ען און אים דער־קלערן זייער באשלוס.

אן אזוי איז עס באשלאסן געווארן, אז די חברים זיינען צופרידן אנצונעמען יערן פאלאן, וואס דאנאוויג וועט זיי פארלייגן, אבי ער זאל נאר זיין צוזאר־מען מיט זיי.

אן די פיר יונגעלייט זייענן אוועק אין וואלד אויפזוכן דאנאוויג'ען און אים צו מערן זייער באשלוס.

אין דער זעלבער צייט האט שלמה דאנאוויג געשמאכט אין דעם אונטערער־דישן געוועלב. אין דעם גובערנאטארס הויז אין וואקנא. ער איז ארומגעלאפן איבער זיין געפיינגעניש ווי א געפאנגע־נער לייב. ער האט מיט די פויסטן גע־זעצט אין טיר, האט גערופן און געשריי־ען, אבער קיינער האט אים נים גע־ענטפערט. אלעס איז געבליבן שטיל, אזוי ווי אויסגעשטארבן.

דאך האט שלמה דאנאוויג זיין מוט נים פארלארן. ער האט שוין אין זיין לע־בען אריבערגעטראגן אזוי פיל קלעפ און ער האט זיך געפונען אין אזוי פיל גע־פאר, דאס אים האט שוין קיין זאך נים איבערגעשראקן. אין אמת'ן האט עס אויסגעזעען ווי דער דאזיקער יונגערמאן איז געשאפן געווארן צום קאמף, אין דאנגלען זיך, אין אין יעדער געפאר איז ער געבליבן קאלט און איבערגעלייגט.

(פארטזעצונג — טעמט)

צוויי דאָלאר פאר'ן קרן קימת

ווערטער רעדאקטאר: —

בייליגנד וועט איר געפינען צוויי דאָ־לאר וועלכע איר וועט אזוי גוט זיין און אי־ברגעבן צום קרן קימת.

מיט אכטונג,

מרס. י. אלין

היינט אויף דער ראדיא

CKY

ווינניפעג

3.00—מוזיק.
7.30—קאנסערוואטיווע פארטיי.

CNRW 780

ווינניפעג

8.00—סי. עו. אר. טראנסקאנטינענטאל נעטווארק.

CJRW 499.7

פלעמינג

5.40—מוזיק.
6.15—אנקל פיטער.
8.30—הארמאניע טריא.

CJGX 650

יארקטאן

7.15—פארמערס פריידי ראדיא שעה.

WTAM 1070

6.00—קליוולאנד. ארטיסטן שטונדע.

WLW 700

6.30—סינסינאטי. קלאסיקס.

WGN 720

7.00—שיקאגא. ארקעסטער

WLW 700

7.30—סינסינאטי. קאנצערט.

WOW 590

8.00—אמאהא. פראגראם.

WCCO 810

9.00—מינעאפאליס. קלאסיקס.

WGN 720

9.30—שיקאגא. ארקעסטער.

WMAQ 670

10.00—שיקאגא. טאנץ מוזיק.

WJR 750

10.30—דעטראיט. ארקעסטער.

WBBM 770

11.00—שיקאגא. טאנץ מוזיק

NEW PALACE THEATRE

היינט, מארגן און שבת

דזשארדזש אברייען אין

"לאָן סטאר רענדזשער"

א דורכאויס ריידנדיק בילד

אין פעלעס טעאטער

די פאטראָניזערער פון פעלעס טעאטער וועלן האבן גרויס פארגענינג פון "לאָן סטאר רענדזשער", א דורכאויס ריידנדיקע בילד, וואס ווערט געשפילט היינט אין דעם טעאטער. דאס בילד איז רייך אין אינהאלט, אנגענעם פאר'ן אויער, און שיין פאר'ן אויג. אן ערשט קלאסיקער העסט באטייליקט זיך אין דער אויפירונג. עס ווערט אויך געשפילט א דורכאויס ריידנ־דיקע קאמעדיע, אויך אנדערע פיטשערעטס.

(::)

מייספילד, מאסק.

דאס אידישע וואָרט.

חשוב'ע רעדאקציע: —

איך שיק אייך $3.00 אין איך בעט אייך אזוי גוט זיין און איבערגעבן דאס געלט צום האנאר ראל קאל קאמפיין פון בית יתומים.

מיט אכטונג,

מרס. מעקס אייזראמס

(::)

$5 פאר'ן מושב זקנים

דאס אידישע וואָרט.

ווערטער רעדאקטאר: —

ביים שטעלן א מצבה פאר מיין מוטער ע"ה, האב איך ביינעשטייערט 5 דאלאר פאר דעם מושב זקנים. זיי אזוי גוט און גיט איבער דעם טשעק צום מושב זקנים.

מיט דאנק,

סעם שווייד

ישעיה קליימאן ע"ה

מיר דריקן אויס אונזער טיפ־סטען מיטגעפיל צו דער אלמנה און יתומים אויף דעם פארלוסט פון זייער מאן און פאטער. מיר מו־זען זיי און דער גאנצער מש־פחה געטרייסט צו ווערן און מער פון קיין צער ניט וויסן.

נאָרט ענד היכרו לאָאן אס'ן

ליידא מאראשינסקי עה"

צו איר מאן און קינדער און צו דער גאנצער משפחה דריקן מיר אויס אונזער מיטגעפיל אין זייער פארלוסט. מיר ווינשן זיי געטרייסט צו ווערן און מער פון קיין צער ניט וויסן.

מר. און מרס. דזשיימס

ישעיה קליימאן ע"ה

מיר דריקן אויס אונזער טיפ־סטען מיטגעפיל צו דער אלמנה און יתומים אויף דעם פארלוסט פון זייער ליבן מאן און פאטער. מיר ווינשן זיי און דער גאנצער משפחה געטרייסט צו ווערן און מער פון קיין צער ניט וויסן.

מר. און מרס. א. פעסאָטשין
מר. און מרס. ר. פעסאָטשין

Classified Section קלאסיפייד סעקשען

ספעציעלע פרייזן פאר אדווערטייזינג אין דער קלאסיפיצירטער אפטיילונג

איין מאל, 5 ס. פער "אגייט לייז"	פאר 3 מאנאטן, $2.15 "
פאר א וואָר, 20 ס. "	פאר 6 מאנאטן, $4.00 "
פאר א מאנאט, 75 ס. "	פאר 1 יאר, $7.50 "

:: צו פארקויפן :: FOR SALE

א מציאה פאר דעם וואס ווייסט

א 5 רום נייע באנגאלאו אין סט. דזשאנס עוועניו, ניט ווייט פון מיין סטריט. הייר סע וואסער באהייצונג, שיינע ליכטיקע גרויסע צימערן, אויך פינישינג, פרענטש טירן, שיינע עלעקטרישע פיקסטשורס. נייע אויסגעדעקארירט. א סאן רום, אפ־סטערס צוגעגרייט פאר נאך צוויי רומס. פרייז $6,300.

א 6 רום פולי מאדערן הויז אין מאונ־טען עוועניו, ניט ווייט פון מיין סטריט. פרייז $2,500. א גרויסע מציאה.

סוויטס צו פארהערנען אין פארשיידענע אפארטמענטס אין דער נאדט עגד.

אינשורענס פאר אלערליי צוועקן. געלט צו לייען אויף 6½ פראצענט.

Sheps Agencies Ltd.
804 מיין סטריט
טעלעפאנס 761 55 און 807 53

צו פארקויפן א פול מאדערנע באנגאלאו. הייסע וואסער באהייצונג, מיט אלע באַ־קוועמלאכקייטן. זיך וועגען אין 300 אבערדין עוועניו.

צו פארקויפן—א ריכטיק גוטער קאטעדזש וואס באשטייט פון 5 גרויסע ליכטיקע צי־מערן און באד. האט א ברייטע סקרינד און גלאז וועראנדע איבער דער גאנצער ברייט פון דער הויז. געפינט זיך ארום סי. פי. אר. שאפס. א ריכטיקער אינקויף פאר $1,800. מיט א ריזנאייבל קעש. רופט אפ

MR. LAWRIE, OF
J. J. SWANSON & CO. LTD.
601 Paris Bldg., Phone 26 349
or Evgs. 503-007

גרויסער באַרגען

א פערד און וואגן און הארנעס מיט באלד פארקויפט ווערן.
זייער ביליק
זיך וועגען אין
513 פריטשארד עוועניו
מ. באבער

צו פארקויפן א שפאגל נייעם דריי שטיק טשעסטערפילד סעט, פון ברוינעס מאָ־הייר. זייער ביליק. טעלעפאן 52 398.

:: צו פאַרהענטן :: FOR RENT

צו פארהענטן א סטאר אין צענטער פון סעלקירק עוועניו, 20 דאלאר א מאנאט. גוט פאר יערן סארט געשעפט. זיך וועגען אין 187 ענדריוס סטריט.

צו סובלעטן א סוויט פון צוויי רומס און קיטשענעט, עלעקטרישע אויוון, ניי דע־קאָרירט. זיך וועגען סוויט 12 קארטען אפארטמענטס.

צו פארהענטן איינעם אדער צוויי צימערן אין באן אקארד בלאק, גוט פאר א ביזנעס קאפע, אלע באקוועמלאכקייטן. טעלעפאן 754 22. 304 באן אקארד, 645 מיין סט.

צו פארהענטן א 4 רומיקע הויז אין גוטן צושטאנד, אין 683 אלפרעד עוועניו.

צו פארהענטן א רום פאר איינעם אדער צוויי פערזאן, מיט אדער אן באדד. זיך וועגען אין 616 פריטשארד עוועניו, טע־לעפאן 52 184.

צו סובלעטן א דריי רום סוויט, געפיינ־ניש אדער ניט, $30 א מאנאט. סוויט "בי" פלאָרא קאורט.

וויניפעג ביטש

צו פארהענטן א געפארנישטן קאטעדזש, 4 בעדרומס, ווערענדע, ליווינג רום, דיי־נינג רום, גוטער אויוון. בעסטער לאקיי־שאן. מען קאן עס זעען צו יעדער צייט. טעלעפאנירט 45 666.

נעשעפט _ געלעגנהייטן Business Opportunities

א וואונדערבארע דעליקאטעסן ביזנעס. א גוטע געלעגנהייט פאר צוויי יונגע מענשן. אן אנדער נעשעפט נעמט אוועק מיין גאנ־צע צייט. איך מוז פארקויפן. זיך וועגען אין 287 סעלקירק עוועניו

דעליקאטעסן, מוז שנעל פארקויפט ווערן. רענט בלויז $25. סטאק און פיקס־טשורס $800. א גוטער לאקיישאן אין נאדט ענד.

קאנפעקשאנערי, אויף איינעם פון די בעסטע קארנערס אין שטאט. סטאק, ביל־דינג און פיקסטשורס $1,750. לאט צום רענטן. איר קאנט דא מאכן געלט.

דזשענעראל, עטלאכע זייער גוטע גע־שעפטן מוזן שנעל פארקויפט ווערן. אויב איר האט אביסל קעש און גוטע סעקיורי־טי קאנען מיר אייך געבן אן אויסערגע־ווייניגלאך גוטע פראפאזישן.

אויב איר ווילט א געשעפט, זעט

ח. פערלמאן און נ. זעלטשען
MUTUAL AGENCIES
796 Main Street Phone 51 000

* לייענט "דאס אידישע וואָרט", אייער *
* איינענע צייטונג, געדרוקט אין אונ־ *
* זער איינענער שפראך, פאר אונזערע *
* איינענע אינטערעסן פארשפרייט אין *
* אלע אידישע היימען פון ווינניפעג און *
* מערב קאנאדע. *

:: פערזענלאכעס :: PERSONAL

פליכטוואטע מענער — נייע האר —

אין 10 ביז 60 טעג גאראנטירט: שארבן קרעפטן, הערנראף, שארבן עקזעמא, גע־היילט דורך פערזענלאכער באהאנדלונג.

FRANKS, 207 Montgomery Bldg.
215½ Portage Ave.

א סך באשטעטיקונגען אויפן פארלאנג

SIMPSON & COMPANY
בייליפס
לייסענסד און באנדעד
ד. סימפסאן, מענערזשער
404 McINTYRE BLOCK PH. 88 008

געלט!

פאר אייערע באלדיקע נויטן
$50 ביז $500
צוועלף מאנאטן צו באצאלן עס צוריק.
ריזאנייבל ריינטס. פינקטלאכע באדינונג.
שטריינג פארטרוילאך
אפן טעגלאך ביז 7.30 נאכמיטאג.
General Loan and Insurance Agency
718 Somerset Block, Winnipeg
Phone 24 789

R. B. ORMISTON
פלאָריסט
צוויי סטארס צו אייער באדינונג
96 Osborne St., Phone 42 386
340 Portage Ave., Phone 24 791
בלומען טעלעגראפירט איבעראל

פאונדריישאנס פאר מצבות נעמאכט און

פארריכט פאר אייער צופרידנהייט.
JOHN SCHALER
Phone 5993921

A. MUIR
אוטאָריזירטער
דוקא פינישינג סטיישאן
פענדערס און באדי ריפעירס
376 FURBY ST.
PH. 33 255

איינפאכע און פענסי דעקאָרייטינג
פיינטינג און סיינס
אונטער ספעציאליסטן אין אייר צופרידנשטעלן.
R. RIGGS
Phone 25 217

טעלעפאנס: אפיס 53 157; רעז. 58 777

פארוואס צאלן מער?

עקאנאמיזירט ביי קויפן סעקאנד הענד פאסנער.
THE P. RUDYK & SON BUILDING & WRECKING CO.
"אלע פארטן נוצלאכע ביי פאסעריאלן"
יארדס: קאר. ארלינגטאן סט. און מאונטען עוועניו.
שטעלע דעזייערט
אפן אונטן

Auto Metal and Upholstery Co.
אוטא באדי ארבעט, פענדערס, ראדיאיי־טארס, טאפס, סיט קאווערס, טרימינגס, ראדיאיטאר קאווערס און א. וו.
198 Garry St., cor. St. Mary's Ave.
Phone 86 996

אייער אלטע מעבל געמאכט ניי —

און טאקע ביי אייך אין דער היים.
בעסטע ארבעט פאר ביליקסטע פרייזן
רופט מיך אפ 23 269

גראָז-ערד סידינג

שווארצע ערד און ראטער מענור ביים לאד ארבעט בעי. סיגדערס, בריק באסס און שטיינער פאר דרייוועס. דרייוועס און אן וואקס געבויט. גאראדזשעס און פוי־ניטשער געמופט. אפשאצונגע מיט פאר־גענינג געגעבן.
DITCHFIELD & OAR
Office Phone 31 647 אוונט. 72 059

לייף אינשורענס
בעסער צו האבן א פאליסי און ניט דארפן עס, אייערער דארפן דאס און ניט האבן..
P. A. TEMPLETON
807 Electric Railway Chambers
Phone 89 688

קארפענטער און קעבינעט מייקער

פארוואס זאלט איר צאלן טייערער ווען איר דארפט פארריכטן אייער הויז אדער פארניטשור. הופט אפ א מאן מיט עקס־טראס טולס. ווען ווען פארזיכערן ערשט קלאסיקע ארבעט צו זייער מעסיקע פרייז־זען. טעלעפאנירט 52 260.

ארבעטער פארלאנגט HELP WANTED

בלויז פאר דער שטאָט וואנקאָווער

אויב איר קאנט אונטערגעבן א פאר שטונ־דען א טאג, און איר זייט א גוטער סייל־סמאן, האבן מיר פאר אייך א גוטן אנבאט. שרייבט צו דאס אידישע וואָרט באקס נומער 8347.

פארלאנגט א באי, מוז קאנען ענגליש זיך ווענדן צו
GREEN'S GREATER STOVE CO.
183 Pacific Ave. Phone 88 406

:: שטעלע פארלאנגט :: SITUATION WANTED

שו"ב, לערער, גוטער בע"ח, קאן ענגליש, גוטע רעפערענסעס, זוכט בייטן פאזיציע. מעסיקער געהאלט. שרייבט צו
MR. BOWMAN
717 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

אדווערטייזט אין "דאס אידישע וואָרט" — עס וועט זיך אייך באצאלן

עדמאָנטאנער ליבעראלע קאנדידאטן

דזש. וו. פערטאן — וו. ה. האוסאן — דזש. ט. דזש. קאליסאן — וו. וו. פרייוועי

די ליבעראלע קאנדידאטן זיינען פאר:

1. א ביזנעס אדמיניסטראציע מיט א רערוקציע אין טעקסעס דורך פאר־קלענערן די רעגירונגס אויסגאבן.
2. א גרינדלאכער אויספארשונג אין דער אנגעלעגנהייט פון דערציאונג ניט אנגעמען דעם נים פארלאנגטן בעקער סקול בוך.
3. א סקווער דיל פאר אלעמען און ספעציעלע פרייוילעגיעס פאר קיינעם.

שטימט 1, 2, 3, 4, לויט דעם סדר פון אייער אויסוואל באצייכנט ניט אייער באלאט מיט אן × ווייל עס וועט זיך ניט רעכענען

די ליבעראלע קאנדידאטן אין קאלגארי, זיינען: דזש. ה. וועבסטער, דזש. דזש. באולען און ר. ה. וועיר

DAILY EXCURSIONS EAST

טעגלאכע עקסקורסיעס ביז סעפטעמבער 30

שיינע רעזאָרטן

אין דער איסט

באטן אן איבערנעכטיג צימער פאר אייערע לען—דאס זיינען בלויז איינינע פון די רעזאָרטן אין אנטעריא וואס איז אן אנ־טער פון די דערפריינדן דאס הארץ. אין סאן יערן געשמאק און פאקעט.

אין פאַרצייטיקן קוועבעק—דאס וואקס דער אלטער פון דאמאנס, וואו די זיטן פון זאמען אויפרעגיר. א סך שיינע רע־אין דער הארץ פון פרענטש־קענעדא.

ביים בריעג פון אן שיינע שפיל־פלעצער איבערפליט אין די מארוטימע פרווינצן. פישינג, סיילינג, וואלד לוסט־רייזעס שא־פעער אין, א אידישער תערלער פעער יעדן מאנ פארגענינגן און פרייד.

City Ticket Office, N.W. Cor. Main and Portage, Tel. 847 449, or write W. J. Quinlan, D.P.A., Winnipeg.

Your trains East
The Confederation
The Continental
Limited

MINAKI LODGE
אפן איצט

CANADIAN NATIONAL
W-68